

# ГАЛАТЯНИ

1

2

3

4

5

6

## ГЛАВА 1

**П**авел, апостол, не от човеци, нито чрез човек, но чрез Исуса Христа и Бога Отца, Който Го е възкресил от мъртвите,

<sup>2</sup> и всичките братя, които са с мене, към галатийските църкви:

<sup>3</sup> Благодат и мир да бъде на вас от Бога Отца и от нашия Господ Исус Христос,

<sup>4</sup> Който даде себе си за нашите грехове, за да ни избави от настоящия нечист свят {Или: Век.} според волята на нашия Бог и Отец.

<sup>5</sup> Комуто да бъде славата до вечни векове. Амин.

<sup>6</sup> Чудя се как вие оставяте Онзи, Който ви призова чрез Христовата благодат, и така скоро преминавате към друго благовестие;

<sup>7</sup> което не е друго благовестие, но е дело на неколцината, които ви смущават и искат да изопачат Христовото благовестие.

<sup>8</sup> Но ако и сами ние, или ангел от небето ви проповядва друго благовестие освен онова, което ви проповядвахме, нека бъде проклет.

<sup>9</sup> Както ей сега казахме, така пък го казвам: Ако някой ви проповядва друго благовестие освен онова, което приехте, нека бъде проклет.

<sup>10</sup> Защото на човеци ли искам да угоднича сега, или на Бога? Или искам да угаждам на човеци? Ако бях още угаждал на човеци, не щях да съм Христов слуга.

<sup>11</sup> Защото ви известявам, братя, че проповядваното от мене благовестие не е човешко;

<sup>12</sup> понеже аз нито от човек съм го приел, нито съм го научил от човек, но чрез откровение от Исуса Христа.

<sup>13</sup> Защото сте чули за някогашната моя обхода в юдейската религия, как чрезмерно гонех Божията църква и я разорявах.

<sup>14</sup> И напредвах в юдейската религия повече от мнозина мои връстници между съотечествениците ми, като бях по-голям ревнител за преданията от бащите ми.

<sup>15</sup> А когато Бог, Който още от утробата на майка ми беше ме отделил и призовавал чрез Своята благодат,

<sup>16</sup> благоволи да ми открие Сина Си, за да Го проповядвам между езичниците, от същия час не се допитах до плът и кръв,

<sup>17</sup> нито възлязох в Ерусалим при ония, които бяха апостоли преди мене, но заминах за Арабия, и пак се върнах в Дамаск.

<sup>18</sup> Тогава, след три години, възлязох в Ерусалим за да се запозная с Кифа, и останах при него петдесет дни;

- <sup>19</sup> а друг от апостолите не видях, освен Якова, брата Господен.
- <sup>20</sup> (А за това, което ви пиша, ето, пред Бога ви уверявам, че не лъжа).
- <sup>21</sup> После дойдох в сирийските и киликийските страни.
- <sup>22</sup> И лично не бях още познат на Христовите църкви в Юдея;
- <sup>23</sup> а само слушаха, че оня, който по едно време ги е гонел, сега проповядвал вярата, която някога разорявал.
- <sup>24</sup> И славеха Бога поради мене.

## ГЛАВА 2

**Т**огава след четиринадесет години, пак възлязох в Ерусалим с Варнава, като взех със себе си и Тита.

- <sup>2</sup> (А възлязох по откровение). И изложих пред братята благовестието, което проповядвам между езичниците, но частно пред по-именитите от тях, да не би напразно да тичам или да съм тичал.
- <sup>3</sup> Но даже Тит, който бе с мене, ако и да беше грък, не бе принуден да се обреже;
- <sup>4</sup> и то поради лъжебратята, които бяха се вмъкнали да съгледват свободата, която имаме в Христа Исуса, за да ни поробят;
- <sup>5</sup> на които, ни за час не отстъпихме да им се покорим, за да пребъде с вас истината на благовестието.
- <sup>6</sup> А тия, които се считаха за нещо, (каквито и да са били, на мене е все едно; Бог не гледа на лицето на човека), - тия именити, казвам, не прибавиха нищо повече на моето учение;
- <sup>7</sup> а напротив, когато видяха, че на мене беше поверено да проповядвам благовестието между необрязаните, както на Петра между обрязаните,
- <sup>8</sup> (защото, който действа в Петра за апостолство между обрязаните, действа и в мене за апостолство между езичниците),
- <sup>9</sup> и когато познах дадената на мене благодат, то Яков, Кифа и Иоан, които се считаха за стълбове, дадоха десници на общение на мене и на Варнава, за да идем ние между езичниците, а те между обрязаните.
- <sup>10</sup> Искане само да помним сиромасите, - което също нещо и ревностно желаех да върша.
- <sup>11</sup> А когато Кифа дойде в Антиохия, аз му се възпротивих в очи, защото беше се провинил.
- <sup>12</sup> Понеже, преди да дойдеха някои от Якова, той ядеше заедно с езичниците; а когато те дойдоха, оттегли се и странеше от тях, защото се боеше от обрязаните.
- <sup>13</sup> И заедно с него лицемерствуваха и другите юдеи, така щото и Варнава се увлече от лицемерието им.
- <sup>14</sup> Но, като видях, че не постъпват право по истината на благовестието, рекох на Кифа пред всичките: Ако ти, който си юдеин, живееш като езичниците, а не като юдеите, как принуждаваш езичниците да живеят като юдеите?
- <sup>15</sup> Ние, които сме по природа юдеи, а не грешници от езичниците,
- <sup>16</sup> като знаем все пак, че човек не се оправдава чрез дела по закона, а само чрез вяра в Исуса Христа, - и ние повярвахме в Христа Исуса, за да се оправдаем чрез вяра в Христа, а не чрез дела по закона; защото чрез дела по закона няма да се оправдае никоя твар.

- <sup>17</sup> Но, когато искахме да се оправдаем чрез Христа, ако и ние сме се намерили грешни, то Христос на греха ли е служител? Да не бъде!
- <sup>18</sup> Защото, ако градя изново онова, което съм развалил, показвам себе си престъпник.
- <sup>19</sup> Защото аз чрез закона умрях спрямо закона, за да живея за Бога.
- <sup>20</sup> Съразпнах се с Христа, и сега вече, не аз живея, но Христос живее в мене; а животът, който сега живея в тялото, живея го с вярата, която е в Божия Син, Който ме възлюби и предаде Себе Си за мене.
- <sup>21</sup> Не осуetyавам Божията благодат; обаче, ако правдата се придобива чрез закона, тогава Христос е умрял напразно.

## ГЛАВА 3

**О**, несмислени галатяни, кой ви омая, вас, пред чиито очи Исус Христос е бил ясно очертан като разпнат?

- <sup>2</sup> Това само желая да науча от вас: Чрез дела, изисквани от закона ли получихте Духа, или чрез вяра в евангелското послание?
- <sup>3</sup> Толкоз ли сте несмислени, че, като почнахте в Духа, сега се усъвършенствувате в плът?
- <sup>4</sup> Напусто ли толкоз страдахте? Ако наистина е напусто!
- <sup>5</sup> Прочее, Тоя, Който ви дава Духа и върши велики дела между вас, чрез дела, изисквани от закона ли върши това, или чрез вяра в посланието,
- <sup>6</sup> както с Авраама, който повярва в Бога, и му се вмени за правда?
- <sup>7</sup> Тогава познайте, че тия, които упражняват вяра, те са Авраамови чада;
- <sup>8</sup> и писанието, като предвидя, че Бог чрез вяра щеше да оправдае езичниците, изяви предварително благовестието на Авраама, казвайки: "В тебе ще се благославят всичките народи".
- <sup>9</sup> Така щото тия, които имат вяра се благославят заедно с вярващия Авраам.
- <sup>10</sup> Защото всички, които се облягат на дела, изисквани от закона, са под клетва, понеже е писано: "Проклет всеки, който не постоянноства да изпълнява всичко писано в книгата на закона".
- <sup>11</sup> А че никой не се оправдава пред Бога чрез закона, е явно от това, "че праведният чрез вяра ще живее";
- <sup>12</sup> а законът не действа чрез вяра, но казва: "Който върши това, което заповядва законът, ще живее чрез него".
- <sup>13</sup> Христос ни изкупи от проклетията на закона, като стана проклет {Гръцки: Проклетия. Виж. 2 Кор. 5:21.} за нас; защото е писано: "Проклет всеки, който виси на дърво";
- <sup>14</sup> така щото благословението, дадено на Авраама, да дойде чрез Христа Исуса на езичниците, за да приемем обещания Дух чрез вяра.
- <sup>15</sup> Братя, (по човешки говоря), едно завещание, даже ако е само човешко, веднъж потвърди ли се, не се разваля, нито на него се прибавя нещо, от никого.
- <sup>16</sup> А обещанията се изрекоха на Авраама и на неговия потомък. Не казва: "и на потомците", като на мнозина, но като за един: "и на твоя потомък", Който е Христос.
- <sup>17</sup> И това казвам, че завет, предварително потвърден, от Бога, не може да бъде развален от закона, станал четиристотин и тридесет години по-после, така щото да

се унищожи обещанието.

**18** Защото, ако наследството е чрез закона, не е вече чрез обещание; но Бог го подари на Авраама с обещание.

**19** Тогава, защо се даде закона? Прибави се с цел да се изявяват престъпленията, докле да дойде Потомъкът, на Когото биде дадено обещанието; и беше прогласен от ангели чрез един ходатай.

**20** Но ходатаят не ходатайствува за един; а Бог, Който дава обещание, е един.

**21** Тогава, законът противен ли е на Божиите обещания? Да не бъде! Защото, ако беше даден закон, който да може да оживотвори, то наистина правдата щеше да бъде от закона.

**22** Но писанието затвори всичко под грях, та обещанието, изпълняемо чрез вяра в Исуса Христа, да се даде на тия, които вярват.

**23** А преди да дойде вярата ние бяхме под стражата на закона, затворени до времето на вярата, която имаше да се открие.

**24** Така, законът стана за нас детеводител, да ни доведе при Христа, за да се оправдаем чрез вяра.

**25** Но след идването на вярата не сме вече под детеводител.

**26** Защото всички сте Божии чада чрез вяра в Исуса Христа.

**27** Понеже всички вие, които сте се кръстили в Христа, с Христа сте се облекли.

**28** Няма вече юдеин, нито грък, няма роб, нито свободен, няма мъжки пол, ни женски; защото вие всички сте едно в Христа Исуса.

**29** И ако сте Христови, то сте Авраамово потомство, наследници по обещание.

## ГЛАВА 4

**К**азвам още: До тогаз, до когато наследникът е малолетен, той не се различава в нищо от роб, ако и да е господар на всичко,

**2** но е под надзиратели и настойници до назначения от бащата срок.

**3** Така и ние, когато бяхме малолетни, бяхме поробени под първоначалните учения на света;

**4** а когато се изпълни времето, Бог изпрати Сина Си, Който се роди от жена, роди се и под закона,

**5** за да изкупи ония, които бяха под закона, та да получим осиновението.

**6** И понеже сте синове, Бог изпрати в сърцата ни Духа на Сина Си, Който вика: Авва, Отче!

**7** Затова не си вече роб, но син; и ако си син, то си Божий наследник чрез Христа.

**8** Но тогава, когато не познавахте Бога, вие робувахте на ония, които по естество не са богове;

**9** а сега, когато познахте Бога, или по-добре, като станяхте познати от Бога, как се връщате надире към слабите и сиромашки първоначални учения, на които изново желаете да робувате?

**10** Вие пазите дните, месеците, времената и годините.

**11** Боя се за вас, да не би напусто да съм се трудил помежду ви.

**12** Моля ви се, братя, станете като мене, защото и аз станах като вас. Не сте ми сторили никаква неправда,

- <sup>13</sup> но сами знаете, че на първия път ви проповядвах благовестието, вследствие на телесна слабост;
- <sup>14</sup> но пак, това, което ви беше изпития в моята снага, вие не го презряхте, нито се погнусихте от него, но ме приехте като Божий ангел, като Христа Исуса.
- <sup>15</sup> Тогава, къде е онова ваше самочеститяване? Понеже свидетелствувам за вас, че, ако беше възможно, очите си бихте извъртели и бихте ми ги дали.
- <sup>16</sup> Прочее, аз неприятел ли ви станах, понеже постъпвам вярно с вас?
- <sup>17</sup> Тия учители ви търсят ревностно не по добър начин; даже те желаят да ви отлъчат от нас, за да търсите тях ревностно.
- <sup>18</sup> Но добре е да бъдете търсени ревностно за това, което е добро, и то на всяко време, а не само, когато се намирам аз между вас.
- <sup>19</sup> Дечица мои, за които съм пак в родилни болки докле се изобрази Христос във вас,
- <sup>20</sup> желал бих да съм сега при вас и да променя гласа си, защото съм в недоумение за вас.
- <sup>21</sup> Кажете ми вие, които желаете да бъдете под закона, не чувате ли що казва законът?
- <sup>22</sup> Защото е писано, че Авраам имаше двама сина, един от слугинята и един от свободната;
- <sup>23</sup> но тоя, който бе от слугинята, се роди по плът, а оня, който бе от свободната, по обещание.
- <sup>24</sup> И това е иносказание, защото тия жени представляват два завета, единият от Синайската планина, който ражда чада за робство, и той е Агар.
- <sup>25</sup> А тая Агар представлява планината Синай в Арабия и съответствува на днешния Ерусалим, защото тя е в робство с чадата си.
- <sup>26</sup> А горният Ерусалим е свободен, който е [на всички] майка;
- <sup>27</sup> защото е писано: "Весели се, неплодна, която не раждаш; Възгласи и извикай, ти, която не си била в родилни болки, Защото повече са чадата на самотната, нежели чадата на омъжената".
- <sup>28</sup> А ние, братя, както Исаак, сме чада на обещание.
- <sup>29</sup> Но, както тогава роденият, по плът гонеше родения по Дух, така е и сега.
- <sup>30</sup> Обаче, що казва писанието? "Изпъди слугинята и сина ѝ; защото синът на слугинята няма да наследи със сина на свободната".
- <sup>31</sup> За туй, братя, ние не сме чада на слугиня, а на свободната.

## ГЛАВА 5

**С**тойте, прочее, твърдо в свободата, за която Христос ни освободи, и не се заплитайте отново в робско иго.

- <sup>2</sup> Ето, аз, Павел, ви казвам, че, ако се обрязвате, Христос никак няма да ви ползува.
- <sup>3</sup> Да! повторно заявявам на всеки човек, който се обрязва, че е длъжен да изпълни целия закон.
- <sup>4</sup> Вие, които желаете да се оправдавате чрез закона сте се отлъчили от Христа, отпаднали сте от благодатта.
- <sup>5</sup> Защото ние чрез Духа очакваме оправданието чрез вяра, за което се надяваме.
- <sup>6</sup> Понеже в Христа Исуса нито обрязването има някаква сила, нито необрязването,

но вяра, която действа чрез любов.

<sup>7</sup> Вие вървяхте добре; кой ви попречи да не бъдете послушни на истината?

<sup>8</sup> Това убеждение не беше от Онзи, Който ви е призовал.

<sup>9</sup> Малко квас заквасва цялото тесто.

<sup>10</sup> Аз съм уверен за вас в Господа, че няма да помислите другояче; а който ви смущава, той ще понесе своето наказание, който и да бил той.

<sup>11</sup> И аз братя, защо още да бъда гонен, ако продължавам да проповядвам обрязване? защото тогава съблазънта на кръста би се махнала.

<sup>12</sup> Дано се отсекаха ония, които ви разколебават.

<sup>13</sup> Защото вие, братя, на свобода бяхте призвани; само не употребявайте свободата си като повод за угаждане на плътта, но с любов служете си един на друг.

<sup>14</sup> Защото целият закон се изпълнява в една дума, сиреч, в тая "Да обичаш ближния си както себе си".

<sup>15</sup> Но ако се хапете и се ядете един друг, пазете се да не би един друг да се изстребите.

<sup>16</sup> Прочее, казвам: Ходете по Духа, и няма да угодявате на плътските страсти.

<sup>17</sup> Защото плътта силно желае противното на Духа, а Духът противното на плътта; понеже те се противят едно на друго, за да можете да правите това, което искате.

<sup>18</sup> Но ако се водите от Духа, не сте под закон.

<sup>19</sup> А делата на плътта са явни; те са: блудство, нечистота, сладострастие,

<sup>20</sup> идолопоклонство, чародейство, вражди, разпри, ревнувания, ярости, партизанства, раздори, разцепления,

<sup>21</sup> зависти, пианства, пирувания и тям подобни; за които ви предупреждавам, както ви и предупредих, че които вършат такива работи, няма да наследят Божието царство.

<sup>22</sup> А плодът на Духа е: любов, радост, мир, дълготърпение, благодет, милост, милосърдие, вярност,

<sup>23</sup> кротост, себеобуздание; против такива неща няма закон.

<sup>24</sup> А които са Исус Христови, разпнали са плътта заедно със страстите и похотите й.

<sup>25</sup> Ако по Духа живеем, по Духа и да ходим.

<sup>26</sup> Да не ставаме тщеславни, един друг да се не дразним и да си не завиждаме един на друг.

## ГЛАВА 6

**Б**ратя, даже ако падне човек в някое прегрешение, вие духовните поправяйте такъв с кротък дух; но всекиму казвам: Пази себе си, да не би ти да бъдеш изкушен.

<sup>2</sup> Един другиму теготите си носете, и така изпълнявайте Христовия закон.

<sup>3</sup> Защото, ако някой мисли себе си да е нещо, като не е нищо, той мами себе си.

<sup>4</sup> Но всеки нека изпитва своята работа, и тогава ще може да се хвали само със себе си, а не с друго;

<sup>5</sup> защото всеки има да носи своя си товар.

<sup>6</sup> А тоя, който се поучава в Божието слово, нека прави участник във всичките си блага този, който го учи.

<sup>7</sup> Недейте се лъга; Бог не е за подиграване: понеже каквото посее човек, това ще и

да пожъне.

<sup>8</sup> Защото, който сее за плътта си, от плътта си ще пожъне тление, а който сее за Духа, от Духа ще пожъне вечен живот.

<sup>9</sup> Да не ни дотегнува да вършим добро; защото, ако се не уморяваме, своевременно ще пожънем.

<sup>10</sup> И тъй, доколкото имаме случай, нека струваме добро на всички, а най-вече на своите по вяра.

<sup>11</sup> Вижте с колко едри букви ви писах със собствената си ръка!

<sup>12</sup> Ония, които желаят да покажат добра представа в плътския живот, те ви заставят да се обрязвате; те търсят само да не бъдат гонени за Христовия кръст.

<sup>13</sup> Защото и сами тия, които се обрязват, не пазят закона, но желаят да се обрязват вие, за да могат да се хвалят с вашия плътски живот.

<sup>14</sup> А далеч от мене да се хваля освен с кръста на нашия Господ Исус Христос, чрез който светът за мене е разпнат, и аз за света.

<sup>15</sup> Защото в Христа Исуса нито обрязването е нещо, нито необрязването, а новото създание.

<sup>16</sup> И на всички, които живеят по това правило, мир и милост да бъде на тях и на Божия Израил.

<sup>17</sup> От сега нататък никой да ми не досажда, защото аз нося на тялото си белезите на [Господа] Исуса.

<sup>18</sup> Братя, благодатта на нашия Господ Исус Христос да бъде с вашия дух. Амин.

For other languages please go to [www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)